

Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 86 (1988)

Heft: 10

Vereinsnachrichten: VSVT : Verband Schweizerischer Vermessungstechniker = ASTG : Association suisse des techniciens-géomètres = ASTC : Associazione svizzera dei tecnici-catastali

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Variante 2: couverture du sol levée au cours d'une action-éclair, si possible pour l'ensemble du territoire. Exigences de qualité selon le rapport bleu. Financement si possible indépendant des communes.

Intérêt pour la REMO annoncé par les PTT, et plus récemment, par les CFF et l'Union suisse des producteurs d'électricité. Un groupe de travail comprenant l'Administration des finances et la Conférence des services cantonaux du cadastre sera formé. Ces organismes intéressés au projet devront être associés à l'élaboration du concept de réalisation.

Les questions d'organisation ne pourront pas être résolues de manière centralisatrice à Berne. Chaque canton devra mettre en place des structures de coordination.

Actions immédiates compatibles avec la législation fédérale actuelle:

- Edition de normes de dessin pour la CAO
- Définition de l'IMO (Interface pour la Mensuration officielle)
- Exigences pour les données et leur gestion
- Normes sur la sécurité des données.

Trois **projets-pilotes** ont été lancés en collaboration avec l'Office fédéral du registre foncier comme test pour la gestion du registre foncier assistée par l'informatique. Une demande de Nidwald un projet-pilote supplémentaire est à l'étude.

Le Dr H.-K. Bastian, président de l'Association allemande des mensurations, apporte des informations sur les solutions choisies en Rhénanie-Westphalie à ce même problème. Il annonce ensuite que le Geodätentag se tiendra du 19 au 22 octobre 1988 à Berlin et y invite cordialement les participants.

Le président central, A. Frossard, remercie tous les participants de leur présence et clôt l'assemblée à 16 h 30.

Pour le procès-verbal: S. Steiner

VSVT/ASTG/ASTC

Verband Schweizerischer Vermessungstechniker
Association suisse des techniciens-géomètres
Associazione svizzera dei tecnici-catastali

3e séance 1988 du Comité central à Berne

Le premier point de l'ordre du jour de cette séance prévoyait la constitution du nouveau Comité central, puisque deux membres fraîchement élus lors de la dernière assemblée générale y siégeaient pour la première fois. La répartition des sièges se présente – sorry, Ladys not first – comme suit:

Président central:	Theo Deflorin
Vice-président:	Paul Richle
Secrétaire:	Hansruedi Göldi
Caissier:	Ulrich Affolter
Secrétaire aux procès-verbaux:	Otto Kunz
Membres:	Esther Ehrsam Walter Sigrist

Les fonctionnaires se trouvent de ce fait en supériorité numérique, 4 contre 3. La représentante de la section Ticino était accompagnée d'Adriano Salm, démissionnaire. Par ces lignes nous voulons lui témoigner une fois encore notre gratitude pour l'excellence de son travail conciliant fourni.

Thème suivant: H.R. Göldi souhaite la discussion sur un modèle de restructuration de la répartition des sections qu'il a élaboré. Ses réflexions suivaient à peu près le raisonnement que voici: Le recrutement de fonctionnaires actifs dans l'association devient de plus en plus difficile. Le travail des diverses sections est par trop différent. Des sections «orphelines» (sans président, ou sans activités notables) sont inacceptables. Solution possible: la réduction du nombre des sections pourrait être envisagée. A l'intérieur de ces nouvelles sections des groupes locaux pourraient se former, afin d'étudier et de traiter les problèmes et besoins régionaux.

Le président central est entré en matière sur cette proposition. En complément voici encore quelques remarques issues du premier débat: T. Deflorin nous fait penser aux structures des différentes sections nées au cours de l'existence de l'association, et recommande d'avancer par petits pas. O. Kunz verrait plutôt un accroissement du nombre des sections. E. Ehrsam peut parfaitement s'imaginer une telle restructuration, bien que le Tessin formera de toute façon une section à part, ceci pour des raisons linguistiques. P. Richle voit des difficultés à recréer une section romande unifiée, particulièrement à cause des grandes différences régionales.

Les réflexions de H.R. Göldi semblent cependant suffisamment motivées pour que l'étude de cette proposition doive être poursuivie.

Le point de l'ordre du jour suivant avait comme base l'article paru dans 1e MPG 5/88 sous le titre: Problèmes de collaboration entre miliciens et professionnels dans des associations et autres organisations sans but lucratif. J'essayais de savoir, dans quel mesure les questions et les propositions de solutions y relatées pouvaient être appliquées à l'ASTG.

O. Kunz se montrait très intéressé et s'est déclaré prêt à examiner dans son intégralité le travail de P. Schwarz sur les aspects relevant de l'intérêt de l'ASTG.

Lors de la dernière séance le comité central élargi a accepté une motion de la section Bâle, d'offrir un prix au meilleur candidat des examens de technicien-géomètre de Berne ainsi qu'aux lauréats des deux écoles d'ingénieurs. Le comité central a décidé d'honorer les travaux primés par des bons d'achat dans des librairies.

Une demande de la section Ticino, soit de compléter à l'avenir la page-titre du MPG par un texte un italien n'a pas pu être prise en considération. Motifs: la page-titre deviendrait trop chargée. En plus il ne faut pas changer une image connue et familière. L'ASTG (ainsi que les autres partenaires au journal) a répondu favorablement à une demande du MPG pour une participation financière au numéro spécial 7/88 (Prof. Rudolf Conzett, en mémoire). W. Sigrist



**Wünschen Sie
nähere Auskunft
oder ein
Probe-Exemplar
wählen Sie
Telefon
056 / 83 45 50**



150 Jahre / ans / anni
Bundesamt für Landestopographie
Office fédéral de topographie
Ufficio federale di topografia
1838–1988

Tag der offenen Tür für den VSVT

In seinem Jubiläumsjahr offeriert uns das Bundesamt für Landestopographie freundlicherweise einen «Tag der offenen Tür». Wir nehmen die Einladung gern und bestimmt zahlreich an. Man schrieb das Jahr 1838, als der damalige Oberstquartiermeister und spätere General des Sonderbundkrieges G.-H. Dufour beschloss, in seinen Arbeitsräumen in Genf ein Eidgenössisches Topographisches Büro einzurichten. (Der am 8.11.1847 eröffnete Sonderbundkrieg wurde vom General überlegen geführt und endete mit der völligen Niederlage der von K. Siegwart-Müller befehligten gegnerischen Truppen. Die zeitgenössischen Tagesbefehle General Dufours legen Zeugnis ab von seiner hohen Ethik und vorbildlichen Menschlichkeit.)

Die Mitarbeiter der L+T freuen sich, bekannte sowie neueste Methoden und Geräte der Landesvermessung vorzuführen und zu erklären. Die Hauptaufgabe, das Nachführen der Landeskarten, dürfte dabei besonders interessieren.

Das ausserordentlich vielseitige Programm sieht wie folgt aus:

- Begrüssung
- Vorführung eines Videofilms
- Geodäsie allgemein / alte und neue Instrumente
- GPS (Satellitengestützte Vermessung)
- Photogrammetrische Auswertung
- Digitale Landkarten / EDV-Anlagen
- Reliefe
- Diskussion / Beantwortung von Fragen.

Datum:

19. November 1988, 10.00 bis ca. 16.00

Treffpunkt: Bundesamt für Landestopographie, Seftigenstrasse 264, 3084 Wabern-Bern

Parkplätze: Die Parkierungsmöglichkeiten sind beschränkt. Benützen Sie die öffentlichen Verkehrsmittel. Tram Nr. 9 ab HB-Bern bis zur Endstation.

Der Zentralvorstand

Anmeldetalon

Name / Vorname: _____

Adresse: _____

Anzahl Personen: _____

Gem. Mittagessen: Ja / Nein

VSVT Mitglied: Ja / Nein

Anmeldeschluss: 31. Oktober 1988

Anmeldung senden an: VSVT/ASTG/ASTC
150 Jahre L+T
3067 Boll

Journée porte ouvertes pour l'ASTG

A l'occasion de son jubilé des 150 ans, l'Office Fédéral de Topographie nous offre aimablement «journée portes ouvertes». Nous acceptons très volontiers et certainement en grand nombre cette invitation.

On était en l'an 1838 quand G.-H. Dufour, le colonel quartier-maitre d'alors et futur général de la guerre du Sonderbund, décida d'installer dans ses locaux de travail à Genève un bureau fédéral de topographie. (La guerre du Sonderbund, commencée le 8 novembre 1847, a été conduite de manière souveraine par le général et finissait par la défaite totale des troupes adverses commandées par K. Siegwart-Müller. Les ordres du jour contemporains du général Dufour témoignent de son éthique élevée et de son humanité exemplaire.)

Les collaborateurs du S+T se réjouissent de nous présenter et de nous expliquer des méthodes et instruments connus et des plus récents, utilisés dans la mensuration terrestre: Leur tâche principale, soit la mise à jour des cartes nationales, devrait nous intéresser tout spécialement.

Le programme particulièrement varié se présente comme suit:

- Souhaits de bienvenue
- Présentation d'un film vidéo
- Géodésie en général / instruments anciens et nouveaux
- GPS (Mensuration soutenue par satellites)
- Exploitation photogrammétrique
- Cartes terrestres digitales
- Reliefs
- Discussion / réponses aux questions.

Date:

19 novembre 1988, de 10.00 jusqu'à environ 16.00

Point de rencontre: Office Fédéral de Topographie, Seftigenstrasse 264, 3084 Wabern-Berne

Places de parc: Les possibilités de parking sont très limitées. Utilisez donc les transports publics. Tram no 9 depuis la gare CFF de Berne jusqu'au terminus.

Le Comité central

Coupon d'inscription

Nom / Prénom: _____

Adresse: _____

Nombre de personnes: _____

Dîner en commun: Oui / Non (aux frais de chacun!)

Membre ASTG: Oui / Non

Délai d'inscription: 31 octobre 1988

Inscription à adresser à: VSVT/ASTG/ASTC
150 Ans S+T
3067 Boll

Giornata delle porte aperte per l'ASTC

Per questo anniversario l'Ufficio Federale di Topografia ci offre gentilmente una «giornata delle porte aperte».

Noi accettiamo volentieri l'invito sperando in una numerosa partecipazione. Correva l'anno 1838, quando il capoquartiermastro d'allora e più tardi il Generale di guerra (dei separatisti) G.-H. Dufour decideva di installare nel suo studio a Ginevra un ufficio topografico della Confederazione.

La guerra del Sonderbund iniziata l'8.11.1847 è stata vinta dal Generale ed è terminata con la sconfitta totale delle truppe avversarie comandate dal K. Siegwart-Müller.

Gli ordini del giorno del Generale restano a testimonianza sua alta etica ed esemplare umanità.

I collaboratori dell' Ufficio Federale di Topografia hanno il piacere di presentarvi e spiegarvi metodi e apparecchiature già conosciute e nuovissime della misurazione federale.

L'attività principale dell' Ufficio Federale di Topografia, l'aggiornamento continuo delle carte nazionali, dovrebbero interessarvi da più vicino.

Il programma previsto prevede:

- saluto
- presentazione di un videofilm
- geodesia generale / strumenti vecchi e nuovi
- GPS (Misurazione con l'aiuto di satelliti)
- Trasformazione fotogrammetrica
- Carte nazionali digitali
- Rilievi
- Discussione / risposte alle diverse domande.

Data:

19 novembre 1988, dalle 10.00 alle 16.00

Ritrovo: Ufficio Federale di Topografia

Posteggi: La possibilità dei posteggi è limitata (siete invitati ad usufruire dei mezzi pubblici. Tram Nr. 9 della stazione FFS di Berna fino al capolinea.

Il Comitato Centrale

Tagliando di partecipazione:

Nome / Cognome: _____

Indirizzo: _____

Numero persone: _____

Pranzo comune: si / no

Membro ASTC: si / no

Termine d'iscrizione: 31 ottobre 1988

Iscrizione da inviare a: VSVT/ASTG/ASTC
150 anni L+N
3067 Boll